

Book of financial and legal conditions

دفتر الشروط الحقوقية والمالية

1. Definitions

The following terms mean the wording next to them:

- A. The organization: NAKHEIL Organization
- B. The undertaking: The obligations by which the contractor is committed to wards the organization.
- C. The nominated contractor:
The party whose offer has been approved by the tender committee according to the call for tenders.
- D. The contractor or undertaken: The party that will be engaged with the organization by means of a contract to supply the materials, perform the services or execute the works.
- E. The contract: The set of provisions by which the contractor will be engaged with the organization including the books of special and general conditions, specifications, and all the drawings and documents in connection with the undertaking.
- F. Superintendency: A group of engineers, or others, authorized by the organization, according to the powers granted to them for following up the execution of works.
- G. The Site: means the site where the works will be carried out or the places that the organization puts under the disposal of the contractor for executing the contract's works or what may be stipulated upon or agreed upon between the two parties.
- H. Temporary works: means all works, constructions, or temporary equipment of whatever kind for the purpose of executing the works and maintenance of the final constructions.

1. التعاريف:

يقصد بالتعابير الواردة أدناه المعاني المبينة جانب كل منها:

- أ- المنظمة: منظمة نكيل.
- ب- التعهد: هو الالتزام الذي يرتبط به المتعهد تجاه المنظمة.
- ت- المتعهد المرشح: من تقرر لجنة المناقصة الموافقة على عرضه في طلب عروض الأسعار.
- ث- المتعهد أو المقاول: من يرتبط مع المنظمة بعقد لتقديم المواد أو إنجاز الخدمات أو تنفيذ الأشغال.
- ج- العقد: مجموعة الأحكام التي يرتبط بها المتعهد مع المنظمة بما في ذلك دفاتر الشروط العامة والخاصة والمواصفات وسائر المصورات والوثائق المتعلقة بالتعهد.
- ح- جهاز الاشراف: هو مجموعة المهندسين أو غير ذلك من المكلفين من قبل المنظمة وفقا للصلاحيات الممنوحة لهم بمتابعة تنفيذ الأعمال.
- خ- الموقع: تعني الموقع الذي سيجري عليه الأعمال أو الأماكن التي تضعها المنظمة تحت تصرف المتعهد لأشغال العقد أو يمكن أن ينص عليها أو يتفق عليها بين الطرفين.
- د- الأشغال المؤقتة: تعني جميع الأعمال والمشيدات والتجهيزات المؤقتة مهما كان نوعها لإنجاز (الأشغال وصيانة المشيدات النهائية).

<p>I. The bidder: means the natural person or the corporate body that submitted an offer to the organization according to the conditions and its offer has been accepted.</p> <p>J. Equipment: means all required equipment that are determined in the estimated statement and the bidder's offer.</p> <p>K. The works: means the works and constructions to be executed in accordance with the book of technical conditions, specifications, lists of prices analysis, bills of quantities and drawings.</p> <p>L. The supplies: means all mechanical and electrical equipment and any other accessories determined in the bills of quantities, required for the project execution.</p>	<p>ذ- العارض: هو الشخص أو الممثل الاعتباري الذي تقدم إلى المنظمة بعرض وفقاً للشروط وقبل عرضه.</p> <p>ر- المعدات: كافة التجهيزات اللازمة والملاحظة في عرض المتعهد.</p> <p>ز- الأشغال: تعني الأعمال والمشيدات الواجب تنفيذها سندا لدفتر الشروط الفنية والمواصفات وتحليل الأسعار وجداول الكميات والمصورات.</p> <p>س- التوريدات: تعني كافة التجهيزات الميكانيكية والكهربائية والمستلزمات الانشائية وأية متمات أخرى والملاحظة في جداول الكميات واللازمة لتنفيذ المشروع.</p>
<p><u>2. Purpose of the Undertaking:</u></p> <p>The purpose of the Undertaking is:</p> <p>Providing and installing of all the mechanical and electrical equipment which are necessary to preparing and operation and installing solar mini-grids systems on Qitar street with all the civil works resulting from the installation of systems in selected sites; in accordance with the conditions of this file and the technical documents. This includes to hand-over the project functional and operational, and to guarantee a proper outcome, in addition to the guaranty of all the equipment and equipment. Where necessary, providing technical support and training according to the project's file, and in compliance with the book of technical, financial and legal conditions.</p>	<p><u>2. الغاية من التعهد:</u></p> <p>إن الغاية من التعهد هي:</p> <p>توريد وتركيب كافة المعدات الميكانيكية والكهربائية اللازمة لإعداد وتشغيل وتركيب أنظمة شبكات الطاقة الشمسية الصغيرة على شارع قطر مع كافة الأعمال المدنية الناتجة عن تركيب الأنظمة في مواقع مختارة؛ وفقاً لشروط هذا الملف والوثائق الفنية. ويشمل ذلك تسليم المشروع وظيفياً وتشغيلياً، وضمان النتيجة المناسبة؛ بالإضافة إلى ضمان جميع الأجهزة والمعدات. عند الضرورة تقديم الدعم الفني والتدريب حسب ملف المشروع، وبما يتوافق مع دفتر الشروط الفنية والمالية والقانونية.</p>
<p><u>Company documents</u></p> <p>A. Declaration of the bidder the proves the payment the bond. (Annex No.1)</p> <p>B. Declaration of the bidder that he has got knowledge of the books of special, general, technical, and financial conditions, bill of quantity or the required works for this tender,</p>	<p><u>(وثائق الشركة):</u></p> <p>أ- إقرار العارض بدفع التأمينات المؤقتة (المرفق رقم 1)</p> <p>ب- إقرار العارض بأنه أطلع على دفاتر الشروط الحقوقية والفنية الخاصة والمالية وجداول الكميات وكافة البنود أو الأشغال المطلوبة الخاصة بهذا المناقصة وبأنه يقبل بجميع ما ورد في هذه</p>

and accepting all the conditions and provisions stated in these documents.

(Annex No.2)

- C. Declaration of the bidder that he is not prohibited from participating in public tenders or concluding contracts with NGOs/INGOs. (Annex No.3)
- D. For Syrian Bidder, bidder must submit a Certificate of Company Registration, ID card or Passport, commercial registration, certificates of classification decision in the specialization.
- E. The foreign bidder, must submit a certificate of company registration, and what is considered an alternative for the certificates mentioned above signed and stamped by the Competent Authority in Bidder's country, Recommendation certificate from the organizations or local councils he worked with, if founded.
- F. Declaration by the bidder to bear all insurance fees, accidents, and work injuries. Also, the organization shall not bear any financial obligations, legal responsibility against official authorities. (Annex No.4)
- G. Bidder shall have to stamp and sign all documents and write the company name, contact information, tender title and ref. Number over the envelope and ensure the envelope is properly sealed and stamped

(Technical offer):

- A. Contains all catalogs, technical forms, technical conditions, drawings, and all relevant documents according to the technical specifications and legal conditions. Technical offer must not include any prices, reservations, legal or financial conditions, otherwise offer shall be disqualified.
- B. The bidder must provide a clear work plan

المستندات من شروط وأحكام.

(المرفق رقم 2)

- ت- إقرار من العارض يتضمن أن لا يكون محروم من الدخول في المناقصات أو التعاقد مع منظمات العمل الإنساني المحلية والدولية (المرفق رقم 3)
- ث- بالنسبة للعارض السوري يجب عليه ارفاق ترخيص الشركة، البطاقة الشخصية او جواز السفر، السجل التجاري، شهادة تصنيف درجة المقاول الخاصة به.
- ج- أما العارض الأجنبي فيجب أن يقدم شهادة تسجيل شركة موقعة وما ينوب عن الشهادات المذكورة اعلاه موقعة ومختومة من الجهة المختصة في بلده، شهادة تركية من المنظمات أو المجالس المحلية التي عمل معها إن وجدت.

- ح- اقرار من العارض بتحمل كافة تأمينات وإصابات حوادث العمل وإن المنظمة لا تتحمل اي تبعات مالية و حقوقية ومسؤولية امام الجهات المختصة حيال ذلك. (مرفق رقم 4)

- خ- يجب على العارض ختم وتوقيع كافة الوثائق وكتابة اسم الشركة ومعلومات التواصل واسم ورقم المناقصة على الظرف والتأكد من انه مغلق جيداً ومختوم

(العرض الفني):

- أ- يحتوي على كافة الكتالوجات والاستمارات والشروط الفنية والمخططات والرسومات وكل ما يتعلق به وفق النماذج المقدمة ولا يجوز ان يتضمن أي أسعار أو تحفظات أو شروط حقوقية أو مالية والا سوف يستبعد العرض.
- ب- البرنامج الزمني موضحا فيه الزمن اللازم لتنفيذ كافة الأعمال/الخدمات المطلوبة.

indicating the time required to implement all enlisted works/services.

- C. Submitting the company profile with certificates, CVs of key staff, and its financial statement for the last three years that shows a sufficient financial capacity, technical staff - workshops - machinery - equipment and safety tools
- D. Similar projects/contracts executed within the same field (in previous **Four** years with a total value that no less than **(300,000)** Dollars, whether through the implementation of a contract or maximum 3 contracts) to prove that the bidder has actual experience in implementing similar projects in case the bidder does not prove his previous experience by submitting **official documents**, his offer shall be disqualified
- E. Declaration of the bidder that he has visited the project sites
- F. The bidder must highlight the equipment specifications within his technical offer in a different color, if the attached catalogs are general and contain more than one type of the required equipment.
- G. Bidder shall have to **stamp and sign** all documents and write the company name, contact information, tender title and reference number over the envelope and ensure the envelope is properly sealed and stamped.

(Financial offer):

- A. Contains the financial offer with unit and total price lists, which should be prepared by the bidder clearly and in detail and should be free from any erasure, omission, or insertion. The financial offer should not include any nor legal neither financial reservations otherwise the offer shall be disqualified.
- B. The bidder should write all prices in **USD** only.
- C. Bidder shall have to stamp and sign all documents and write the company name,

ت- ملف تعريف الشركة مع الشهادات والسير الذاتية وقدرة الشركة المالية (رأس المال) ميزانية الشركة للسنوات الثلاثة الاخيرة - الكادر الفني - الورشات - الآليات والمعدات - ادوات السلامة

ث- المشاريع المشابهة / العقود المنفذة ضمن نفس المجال (في السنوات **الأربعة** السابقة بقيمة إجمالية لا تقل عن **(300,000)** دولار أمريكي سواء كانت من خلال تنفيذ عقد واحد أو كحد أعلى 3 عقود) التي تثبت وجود خبرة حقيقية لديه في تنفيذ مشاريع مشابهة من حيث الأعمال و المواد الموردة وفي حال لم يثبت العارض خبرته السابقة من خلال تقديم وثائق رسمية، سيتم استبعاده من التقييم

ج- إقرار من العارض بزيارة مواقع العمل

ح- يجب على العارض الإشارة لمواصفات التجهيزات التي سيقوم بتوريدها بموجب عرضه الفني بلون مختلف في الكتالوجات المرفقة وذلك في حال كان الكتالوج المرفق عام ويحتوي أكثر من نوع من تجهيزات المطلوبة.

خ- يجب على العارض ختم وتوقيع كافة الوثائق وكتابة اسم الشركة ومعلومات التواصل واسم ورقم المناقصة على الظرف والتأكد من انه مغلق جيداً ومختوم.

(العرض المالي):

أ- يحتوي على العرض المالي متضمناً الأسعار الافرايية والإجمالية الذي يجب ان ينظم من قبل العارض بصورة واضحة جلية دون حك أو شطب أو حشو ولا يجوز ان يتضمن أي تحفظات أو شروط حقوقية أو فنية والا سيتم استبعاد العرض

ب- يسجل العارض كافة الأسعار بالدولار الأمريكي حصراً.

ت- يجب على العارض ختم وتوقيع كافة الوثائق و كتابة اسم الشركة و معلومات التواصل و اسم ورقم المناقصة على الظرف والتأكد من انه مغلق جيداً ومختوم

<p>contact information, tender title and reference number over the envelope and ensure the envelope is properly sealed and stamped</p>	
<p>3. Contract period:</p> <p>A. Execution period is Three Gregorian months .</p> <p>B. The warranty period for contract works is (365) Days after the initial hand-over.</p> <p>C. The contract execution period begins from the following day of the signing contract with the organization.</p>	<p>3. مدة العقد:</p> <p>أ- مدة التنفيذ: ثلاثة اشهر ميلادية.</p> <p>ب- مدة ضمان اعمال العقد(365) يوما بعد الاستلام الأولي.</p> <p>ت- تبدأ مدة تنفيذ العقد اعتباراً من اليوم التالي لتوقيع العقد مع المنظمة.</p>
<p>4. Cases of Offers Rejection:</p> <p>Offers will be rejected in one of the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Offer has been submitted in violation of the provisions of the legal, financial and technical book of conditions. 2. If the Offer has been submitted after the deadline. In such a case, the offer will be sent back to the Bidder without opening it. 3. The technical offer does not contain the technical forms or is not filled out correctly. Also, every offer that does not include all the necessary catalogs will be rejected, and the form information must be identical to information of the attached catalogs without addition or decrease. <i>In case of any lack of documents, or the technical specifications required to be submitted by the bidder as per the provisions of the Books of Conditions. However, the Tender Committee shall reserve the right to grant an additional period for the bidders to complete the missing documents in their offers this shall not anyway include the bid bond, the prices and the lists of prices analysis.</i> 4. In case the bidder submitted unrealistic prices 	<p>4. حالات رفض العروض:</p> <p>ترفض العروض في إحدى الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. في حال تقديم العرض بصورة مخالفة لأحكام دفتر الشروط الحقوقية والمالية والفنية. 2. في حال تقديمه بعد الوقت المحدد لتقديم العروض وفي هذه الحالة يعاد العرض إلى صاحبه دون فضه. 3. عدم احتواء العرض الفني على الاستمارات الفنية او غير مملوءة بشكل صحيح كما سيتم رفض كل عرض لا يحوي كافة الكتالوجات اللازمة، كما يجب أن تكون معلومات الاستمارة مطابقة لمعلومات الكتالوج المرفقة دون زيادة او نقصان. وفي حال وجود أي نقص في الوثائق المطلوبة من العارض وفقاً لدفتر الشروط الحقوقية والمالية والفنية إلا أنه يحق للجنة المناقصة إعطاء مهلة للعارضين لاستكمال النواقص الحاصلة في عروضهم باستثناء التأمينات المؤقتة والأسعار وجداول تحليل الأسعار.

- (more or less by 50% of the estimated value set by the organization) and far from the reasonable price for the required materials or services, in such case the bidder is considered not aware of the nature and quality of the requested materials or services.
5. In case the bidder submitted more than one bid using different names but using the same identification documents (id, contractors association certificate, contractor classification document, commercial registration, chamber of commerce certificate, CVs, academic certificates of his team and team leaders), all offers has been submitted by this bidder shall be rejected.
 6. In case the bidder submitted more than one financial or technical offer, the offer shall be rejected.
 7. The organization will evaluate the bidder and his experience to determine the extent of his ability to implement the project work. In case of incompetence, the organization has the right to exclude the offer.
 8. The required documents are not signed and stamped, and if the offer contains wrong information, or if there is a cancellation, scratching, or alteration.
 9. The offer included any indication of prices or placing the financial bid within the technical or company envelope.
 10. The organization has the right to reject any bidder at any time if he commits or try to engage; supporting, facilitating, participating, or proven to be guilty in fraud, critical corruption, connivance, compulsory practice, bribery or involvement with any criminal organization, or participation in illegal activity or unethical practices concerning human

4. في حال تقديم العارض أسعاراً غير واقعية (أكثر أو أقل بنسبة 50 % من القيمة التقديرية الموضوعة من قبل المنظمة) وبعبارة جداً عن السعر المنطقي للمواد أو الخدمات المطلوبة حيث يعتبر العارض غير ملم بطبيعة ونوعية المواد أو الخدمات المطلوبة.
5. في حال تقديم العارض لأكثر من عرض مستخدماً أسماء مختلفة ولكن مستخدماً نفس الأوراق الثبوتية (الهوية، شهادة نقابة المقاولين، وثيقة تصنيف مقاول، سجل تجاري، شهادة غرفة تجارة، السير الذاتية، الشهادات الدراسية لفريقه وقادة الفريق)، سيتم رفض جميع العروض المقدمة من قبله.
6. في حال تقديم العارض لأكثر من عرض مالي أو فني يعتبر مرفوضاً.
7. ستقوم المنظمة بإجراء تقييم للعارض وخبرته لمعرفة مدى قدرته على تنفيذ أعمال المشروع، وفي حال عدم الكفاءة يحق للمنظمة استبعاد العرض.
8. الأوراق والثبوتيات المطلوبة غير موقعة ومختومة وإذا كان العرض يحتوي معلومات خاطئة أو بحال وجود شطب أو حك أو تحوير.
9. وجود أي إشارة إلى الأسعار أو وضع العرض المالي ضمن المغلف الفني أو الشركة.
10. يحق للمنظمة رفض أي عارض في أي وقت إذا كان يرتكب أو يحاول ارتكاب أو يؤيد أو ييسر أو يشارك أو تبين أنه مذنب بارتكاب جريمة الاحتيال أو الفساد أو التواطؤ أو الممارسة القسرية أو الرشوة أو التورط مع منظمة إجرامية أو المشاركة في نشاط غير قانوني أو ممارسات غير أخلاقية متعلقة بالموارد البشرية بما يشمل ولا يقتصر على: عمالة الأطفال وعدم التمييز وحرية

<p>resources including but not limited to: employment of children, non-discrimination, freedom to form associations, payment of the statutory minimum wage and compulsory worker, will vet the bidder before contracting with them.</p> <p>11. The bidder is considered technically rejected if he does not achieve the minimum technical mark required by the technical committee.</p> <p>12. The bidder did not sign or attach the code of conduct for supplier.</p> <p>13. In the case of the bidder submits partial offer (implementing part of the total work)</p> <p>14. In the case of the bidder does not price all items of the financial offer.</p>	<p>تكوين الجمعيات ودفع الحد القانوني الأدنى للأجور والعمل القسري، كما وسيتم التحري عن العارضين قبل التعاقد معهم.</p> <p>11. يعتبر العارض مرفوضاً فنياً إذا لم يحقق الحد الأدنى للعلامة الفنية المطلوبة من قبل اللجنة الفنية.</p> <p>12. لم يوقع أو يرفق مدونة قواعد السلوك للموردين.</p> <p>13. في حال تقديم العارض عرض جزئي (أي تنفيذ جزء من الاعمال الكلية)</p> <p>14. في حال عدم تسعير كافة بنود العرض المالي.</p>
<p><u>5. Commitment to Offer:</u></p> <p>A. The Bidder will remain committed to his offer for a period of (60) Calendar days commencing from the specified deadline or any extension to be agreed upon though the official means of communication.</p> <p>B. The bidder must be obligated by the price offered, If the contract has been awarded.</p>	<p><u>5. الارتباط بالعرض:</u></p> <p>1. يبقى العارض مرتبطاً بعرضه لمدة (60) يوماً تقويمياً اعتباراً من تاريخ انتهاء تقديم العروض أو أي تمديد لها يتم الاتفاق عليه بموجب وسائل التواصل الرسمية.</p> <p>2. يجب على العارض الالتزام بالسعر المقدم في حال تم منحه العقد</p>
<p><u>6. Prices:</u></p> <p>The Bidder shall present his detailed prices in USD currency within a detailed list both individually and totally (financial offer). In case of an arithmetic error, it will adopt the individual price of the item.</p>	<p><u>6. الأسعار:</u></p> <p>يجب على العارض أن يقدم أسعاره مفصلة بالدولار الأمريكي ضمن لائحة مفصلة ومسعرة بالافراضي والإجمالي (العرض المالي)، وفي حال وجود خطأ حسابي يتم اعتماد السعر الافراضي للبند.</p>
<p><u>7. Taxes and Duties:</u></p> <p>A. The organization shall bear: Fees for transferring payments to the company's account.</p> <p>B. The contractor shall bear: All taxes, customs duties, and all financial dues related to the supply of materials and execution of contract works.</p>	<p><u>7. الضرائب والرسوم:</u></p> <p>أ- تتحمل المنظمة: اجور تحويل الدفعات المالية الى حساب الشركة.</p> <p>ب- يتحمل العارض: كافة الضرائب والرسوم الجمركية وكافة الاستحقاقات المالية لتوريد المواد وتنفيذ اعمال العقد.</p>
<p><u>8. The commencement order:</u></p> <p>The commencement order is the date at which the contract will be put into execution, and be on day</p>	<p><u>8. أمر المباشرة:</u></p>

following the signing of the contract by both parties.

إن امر المباشرة هو التاريخ الذي سيتم فيه بدأ تنفيذ أعمال العقد ويكون في اليوم الذي يلي توقيع العقد من الطرفين.

9. Way of Payment

9- طريقة الدفع:

أ. الاستلام الأولي:

A. Initial Receipt:

The initial receipt of all contract works will be after completing the implementation works according to the submitted work plan and required technical specifications. The equipment should be new and not renewed; then preparing a final financial statement by the Supervisory Committee including inventory of the works and the completion of the initial testing and operation period (operating all equipment for a period of twenty-four hours), at the same time, the contractor shall be submitted a detailed request to the Supervisory Committee requesting the disbursement of his dues and accompanying his request with a financial statement showing the work carried out with the bill of quantities and prices for the items executed, then 80% (Divided into two installments) of the contract value is disbursed after the initial receipt of all contract works.

يتم الاستلام الأولي لكافة أعمال و مواد العقد بعد انتهاء التنفيذ وفق البرنامج الزمني المنصوص عليه في العقد شريطة أن تكون وفقاً للمواصفات الفنية المطلوبة وإن تكون التجهيزات جديدة وغير مجددة ثم اعداد كشف نهائي مالي من قبل لجنة الإشراف و جرد الأعمال و إنهاء فترة الاختبار و التشغيل الأولية (تشغيل كافة التجهيزات لمدة أربعة و عشرين ساعة) وذلك بعد أن يتقدم المتعهد بطلب تفصيلي إلى لجنة الإشراف يطلب فيه صرف مستحقاته و مرفقاً طلبه بكشف مالي يبين الأعمال المنفذة وفق جدول الكميات و الأسعار للبنود المنفذة، حيث يتم صرف 80% من قيمة الأعمال (تُقسم إلى دفعتين)، بعد الاستلام الأولي لكافة الأعمال.

The contractor must submit all shop drawings with catalogs of mechanical and electrical equipment and provide the organization with an electronic copy of these drawings and catalogs in order to complete the initial receipt of contract works. **The contractor shall submit electronic and hard copies of the “as-built drawings” once the work has been completed and technically accepted. These as-built drawings are one essential part of the final payment documents.**

يجب أن يقوم المتعهد بتسليم كافة المخططات التنفيذية بالإضافة إلى الكتالوجات الخاصة بالتجهيزات الميكانيكية و الكهربائية مع تزويد المنظمة بنسخة إلكترونية لهذه المخططات و الكتالوجات من أجل إتمام عملية الاستلام الأولي لأعمال العقد. على المقاول تسليم نسخة إلكترونية و مطبوعة من المخططات "حسب التنفيذ" بعد إكمال و استلام الأعمال منه فنياً حيث تكون هذه المخططات جزء مهم من وثائق الدفعة النهائية ب. الاستلام النهائي:

B. Final receipt:

The works are finally received 90 days after the initial receipt, in which the supplies and equipment are turned on and monitoring of their performance (testing and trial period), then 20% of the remaining contract value is disbursed.

يتم استلام الأعمال بشكل نهائي بعد الاستلام الأولي بتسعين يوم تقويمي، يتم فيها تشغيل التجهيزات والمعدات ومراقبة أدائها (فترة الاختبار والتجريب)، ثم يتم صرف 20% من قيمة العقد المتبقية.

10. Offers evaluation:

10- تقييم العروض:

A. The tender committee formed by a decision from the organization, will review the offers in a closed session, not to be attended by the

أ- تتولى لجنة المناقصة المشكلة بتدقيق العروض في جلسة سرية لا يحضرها المعارضون.

- bidders.
- B. The offers whose bidders meet the required conditions, will be referred to a technical committee.
- C. The technical committee, before receiving the technical envelopes, sets the technical evaluation scales, depending on the books of special conditions (legal, technical and financial), and sets the minimum technically acceptable mark according to the project nature. These scales are to be forwarded to the tender committee for review and keeping a copy thereof in the file of tender call. (*See Annex 6*)
- D. After viewing the evaluation scales, the technical committee will open the second envelope referred to it from the tender committee, and will study the offers from the technical point of view, according to evaluation scales. Then a comparison will be made based on the technical value, manufacture guarantees and other guarantees submitted from bidders. Then, it prepares a report with its findings, determining the accepted offers and the refused offers from technical point of view, with setting the quality marks for accepted offers. This report will be presented to the tender committee.
- E. The tender committee will have the right to ask for clarifications from the bidders whose offers are being accepted. It will also have the right to ask them to correct their offers for the benefit of the organization. In this case, all bidders will be allowed to correct or modify their offers till a deadline to be specified in the notice to be submitted to them, with giving them sufficient clarifications to help them submit their new offers in the form and specifications that meet the organization's demands and that ensure equal opportunity among the bidders.

ب- تحال العروض التي تتوافر في أصحابها الشروط المطلوبة إلى لجنة فنية.

ت- تقوم اللجنة الفنية قبل استلام المغلفات الفنية بوضع أسس تقييم العروض من الناحية الفنية استناداً لأحكام دفاتر الشروط الخاصة (الحقوقية والفنية والمالية) ووضع الحد الأدنى للعلامة المقبولة فنياً بحسب طبيعة المشروع وترفع هذه الأسس إلى لجنة المناقصة لمشاهدتها وحفظ صورة منها في إضبارة طلب العروض (أنظر المرفق رقم 6).

ث- تقوم اللجنة الفنية بعد مشاهدة أسس التقييم بفض المغلف الثاني المحال إليها من لجنة المناقصة ودراسة العروض من الناحية الفنية وفقاً لأسس التقييم وتجري المقارنة بينها على أساس القيمة الفنية وضمانات الصنع ومدد التنفيذ والضمانات الأخرى المقدمة من العارضين ثم تفرغ ذلك في جداول خاصة وتنظم محضراً موقع من جميع أعضائها بوقائع عملها تحدد فيه العروض المقبولة والعروض المرفوضة فنياً مع تحديد درجات الجودة للعروض المقبولة ويرفع هذا المحضر إلى لجنة المناقصة متضمناً توصياتها.

ج- يحق للجنة المناقصة والفنية طلب إيضاحات من العارضين المقبولة عروضهم كما يحق لها طلب تصحيح عروضهم لمصلحة المنظمة وفي هذه الحالة يفسح المجال أمام العارضين جميعاً لتصحيح أو تعديل عروضهم أيضاً حتى تاريخ يحدد في الإشعار الذي يقدم إليهم مع إعطائهم الإيضاحات الكافية التي تساعد على تقديم عروضهم الجديدة في الشكل والمواصفات التي تلي رغبة المنظمة وتؤمن تكافؤ الفرص بين العارضين.

<p>F. After reviewing the technical committee report, tender committee will open the financial envelope of the technically accepted offers, then evaluation according to the economic mark.</p> <p>G. The lowest responsive offer will be awarded the contract.</p>	<p>ح- تقوم لجنة المناقصة بعد الاطلاع على محضر اللجنة الفنية بفض المغلف المالي للعروض التي قبلت فنياً وفق العلامة الاقتصادية.</p> <p>خ- يتم إرساء العطاء على صاحب أقل سعر مستجيب.</p>
<p>11. Format of the Contract:</p> <p>The Contract will be signed as per the typical format accredited in accordance with the instructions of the organization and logistic department between the two Parties, which will include all the essential items stated in Book of Conditions.</p>	<p>11- نموذج العقد:</p> <p>يتم توقيع العقد وفق الصيغة النموذجية المعتمدة بموجب تعليمات المنظمة والقسم اللوجستي يتضمن جميع البنود الهامة الواردة في دفتر الشروط.</p>
<p>12. Delay penalty:</p> <p>1. The delay fine stated in the contract and in the Book of Conditions is to be imposed on the Contractor who delays in executing all the works requested from him beyond the specified period for the purpose, even if no damage has been sustained by the organization. However, the daily fine should not be less than one per thousand out of the total value, provided that the total fines do not exceed 20% (twenty percent) out of the total value of this undertaking. The delay fines can be calculated on the basis of the value of the item delayed in delivery, provided to meet the following two correlative conditions:</p> <p>A. The other materials should be delivered on due times.</p> <p>B. The item delayed in delivery should be independent in ordinary use from the other delivered materials.</p> <p>2. The contractor will be exempted from the delay fines if he has been a mere victim of a force majeure where he has nothing to do with,</p>	<p>12- غرامة التأخير:</p> <p>1. تفرض على المتعهد الذي يتأخر في تنفيذ الأعمال المطلوبة منه كافة عن المدة المحددة لذلك غرامة التأخير المنصوص عليها في العقد وفي دفتر الشروط ولو لم يلحق بالمنظمة أي ضرر على ألا تقل الغرامة اليومية عن واحد بالآلف من القيمة الإجمالية على ألا يزيد مجموع الغرامات عن 20% (عشرون بالمائة) من القيمة الإجمالية لهذا التعهد. ويجوز أن يتم حساب غرامات التأخير اليومية على أساس قيمة الجزء المتأخر في تسليمه شريطة تحقق الشرطين المتلازمين التاليين:</p> <p>أ- أن يتم تسليم المواد الأخرى ضمن المواعيد المحددة.</p> <p>ب- أن يكون الجزء المتأخر تسليمه مستقلاً في الاستعمال العادي عن باقي المواد الأخرى المسلمة.</p> <p>2. يعفى المتعهد من غرامات التأخير بموجب محضر من لجنة الاشراف إذا كان ضحية خالصة لقوة قاهرة لا يد له فيها</p>

<p>for the period of his delay caused by this force majeure. The contractor should present a petition to extend the delivery period because of the occurrence of the force majeure within a period of fifteen days from the date of the occurrence of that force majeure, under the penalty of forfeiting his right for requesting extension.</p>	<p>وذلك عن المدة التي تأخر فيها بسبب تلك القوة القاهرة، وعليه تقديم طلب تمديد فترة التسليم بسبب ذلك خلال مدة خمسة عشر يوماً من تاريخ حدوث تلك القوة القاهرة تحت طائلة سقوط حقه بطلب التمديد.</p>
<p><u>13. Preserve the goods:</u> The bidder is responsible for preserving all submitted materials from the date of contract commencement until the date of final delivery without this detracting from the contractor's responsibility towards the organization under the contract.</p>	<p><u>13- الحفاظ على البضاعة:</u> يقع على عاتق العارض مسؤولية الحفاظ على جميع المواد المقدمة من تاريخ بدء التعاقد وحتى تاريخ التسليم النهائي دون أن يؤدي ذلك إلى الانقاص من مسؤولية المتعهد تجاه المنظمة بموجب العقد.</p>
<p><u>14. Superintendence on work:</u> The organization has the right to appoint, Supervision committee, to act on its behalf in superintending on the progress of work and the quality of implementation. The inspector will have the right at any time to carry out inspection, control, and refuse whatever he deems necessary to refuse due to violation of the technical conditions. All refusal cases should be notified to the contractor in writing, with notifying the Administration thereby. The contractor has to replace the refused materials by other materials which meet all the required conditions. The organization has the right to request all test documents for the submitted materials (Mechanical – electrical – civil.) Or to send a person representing the organization to go to the place of its manufacture or test and conduct the checks it deems appropriate and verify the required technical specifications</p>	<p><u>14- مراقبة العمل:</u> يحق للمنظمة تعيين لجنة اشراف تتوب عنها في الإشراف على سير العمل وجودة التنفيذ، ويحق للمشرف القيام في جميع الأوقات بعمليات التفتيش والمراقبة وله أيضاً أن يرفض ما يرى لزوما لرفضه لمخالفته الشروط الفنية ويتم إبلاغ جميع حالات الرفض خطياً إلى المتعهد، وعلى المتعهد أن يستبدل المواد المرفوضة بمواد تتوافر فيها جميع الشروط المطلوبة. يحق للمنظمة طلب كافة وثائق اختبار المواد المقدمة (ميكانيكية – كهربائية – مدنية) أو ارسال شخص يمثل المنظمة إلى مكان التصنيع أو الاختبار وإجراء الفحوصات التي يراها مناسبة للتحقق من المواصفات الفنية المطلوبة.</p>
<p><u>15. Acceptance:</u> The purpose of the acceptance is to verify the conformity of the quantity and quality of the contracted materials with the supplied ones, in addition to verifying the compliance of the</p>	<p><u>15- الاستلام:</u> إن الغاية من الاستلام هي التحقق من المطابقة للكمية والنوعية بين المواد المتعاقد عليها والمواد المقدمة، وكذلك مطابقة</p>

specifications of these materials with the required specifications and characteristics or those specified in the contract, and verifying the good performance by the contractor of his obligations.

Acceptance will be carried out in two stages:

1. The Provisional Acceptance:

The contracted equipment, materials and works will be provisionally accepted after being installed, commissioned and operated in the presence of the contractor, by an acceptance committee to be formed for the purpose by the organization order, provided that one of its members at least should be a Technical Expert. The contractor will have the right to request remedying the installation faults, if any, before carrying out the Provisional Acceptance.

2. The Final Acceptance:

The Final Acceptance of the materials will take place after the elapse of **90** days from the date of the Provisional Acceptance and the end of the Warranty period, to ensure the safety of the materials and their conformity with the technical specifications.

16. Warranty of Supplies:

A. The Contractor warrants the supplies as per specifications, properties, and technical data contracted upon. This Warranty shall include all the contracted materials and or equipment against mal-designing or mal-manufacturing or bad materials, and also against defect or error resulting from ill-installation. The Warranty shall also include the good operation process of the equipment subject of the Contract throughout the Warranty period of **One complete year** starting from the date of provisional acceptance after installing and operating the equipment and materials contracted upon. The Contractor shall be committed throughout this period to replace any machine or material or part proved to be defective or mal-manufactured. The contractor shall provide the original warranty documents from the main supplier for all parts to the final

مواصفات هذه المواد مع المواصفات والخصائص اللازمة لها أو المحددة في العقد والتحقق من حسن تنفيذ المتعهد للالتزامات المترتبة عليه ويتم الاستلام على مرحلتين:

1. الاستلام الأولي:

يتم استلام التجهيزات والمواد والأشغال المتعاقد عليها استلاماً أولياً بعد تركيبها وتجريبها وتشغيلها بحضور المتعهد من قبل لجنة استلام تؤلف لهذه الغاية على أن يكون من بين أعضائها عضو فني مختص على الأقل ويحق للمتعهد أن يطلب تصحيح أخطاء التركيب إن وجدت قبل إجراء الاستلام المؤقت.

2. الاستلام النهائي:

يتم الاستلام النهائي للمواد بعد **90** يوم تقويمي من تاريخ الاستلام الأولي ونهاية مدة الضمان وذلك للتأكد من سلامة المواد ومطابقتها للمواصفات الفنية.

16- ضمان التوريدات:

أ- يضمن المتعهد تقديم التوريدات وفقاً للمواصفات والخصائص والبيانات الفنية التي جرى التعاقد على أساسها ويشمل هذا الضمان جميع المواد و المعدات المتعاقد عليها ضد كل عيب أو نقص في التصميم أو الصنع أو سوء المواد وكذلك ضد العطب والخلل الناتج عن سوء التركيب كما يشمل أيضاً حسن سير عمليات التجهيزات موضوع العقد لمدة الضمان البالغة للمواد سنة كاملة اعتباراً من تاريخ الاستلام الأولي بعد تركيب وتشغيل التجهيزات والمواد المتعاقد عليها ويكون ملزماً في تلك الفترة بتبديل أية آلة أو مادة أو قطعة يثبت عطلها أو سوء صنعها. و على المقاول إحضار وثائق الضمانة الأصلية لجميع المواد و المعدات و تسليمها للجهات المعنية في المشروع.

<p>concerned parties.</p> <p>B. If after the end of the warranty period mentioned in Para. /A/ of this Article, a defect has appeared which intentionally had been concealed by the contractor, the warranty period will remain valid for one year starting from the date of the defect's appearance or having knowledge thereby.</p>	<p>ب- إذا ظهر بعد انتهاء فترة الضمان المشار إليها في الفقرة (أ) من هذه المادة عيب تعمد المتعهد إخفاؤه يبقى الضمان سارياً لمدة سنة اعتباراً من تاريخ ظهور العيب أو العلم به أو اصلاحه.</p>
<p><u>17. Rejection of the Supplies:</u></p> <p>A. The organization will have the right to reject all or part of the supplied materials if proved to be in contradiction wholly or partially to the contracted specifications, or if proved to be defective or having shortage therein. In such case, the organization will have the right to seize the rejected materials and retain them at the Contractor's responsibility and expense until he replaces or completes them. He should do so within the period to be specified to him by the organization; and the delay fines will remain chargeable on this Contractor till the date of delivering the materials as per the specifications agreed upon in the Contract, if caused loss of profit in investing the Project totally or partially.</p> <p>B. All parts and equipment must be new, unused or refurbished (each piece shall be refurbished or used), and its manufacturing date should not exceed three years.</p>	<p><u>17- رفض التوريدات:</u></p> <p>أ- يحق للمنظمة رفض كل أو بعض المواد المقدمة فيما إذا كانت مخالفة كلياً أو جزئياً للمواصفات المتعاقد عليها أو إذا كانت مشوبة بأي عيب أو نقص، وللمنظمة في هذه الحالة إبقاء المواد المرفوضة والاحتفاظ بها على مسؤولية المتعهد وعلى نفقته إلى أن يقوم باستبدالها أو إكمالها وعليه أن يقوم بذلك خلال المدة التي تحددها له، وتبقى غرامات التأخير المنصوص عليها سارية بحق هذا المتعهد حتى تاريخ تسليم المواد وفقاً للمواصفات المتفق عليها في العقد فيما إذا تسبب ذلك في تعطيل عمل المشروع كلياً أو جزئياً.</p> <p>ب- جميع القطع والتجهيزات يجب أن تكون جديدة غير مستعملة أو مجددة (ترفض كل قطعة تكون مجددة أو مستعملة) وأن لا يزيد تاريخ تصنيعها عن سنة.</p>
<p><u>18. Liability towards others:</u></p> <p>The Contractor assumes responsibility of all damages from the Undertaking execution. He also undertakes to compensate for such damages according to the applicable Laws and Regulations in the project area. The organization will have the right to claim for all the liabilities to be incurred on it, by settlement or any other way.</p>	<p><u>18 . المسؤولية تجاه الغير :</u></p> <p>يتحمل المتعهد مسؤولية جميع الأضرار الناجمة للغير من جراء تنفيذ العهد ويلتزم بالتعويض عن هذه الأضرار وفقاً للقوانين والأنظمة النافذة في منطقة المشروع بالنسبة للأضرار الحاصلة فيها، وللمنظمة حق الرجوع في كل ما يصيبها من التزامات من جراء ذلك بطريق التقاص أو بأي طريق آخر.</p>
<p><u>19. Suspension of Contract:</u></p> <p>If the contractor does not comply with his schedule submitted by him within the technical offer, during</p>	<p><u>19 . توقيف العقد:</u></p>

the third of the specified period or any extended period agreed upon, or if he fails to implement any of the other conditions mentioned in the contract so that he puts the execution of the contract for non-compliance with the technical requirements, the organization shall inform him via official communication channels thus requesting that these failures be corrected and avoided within a specified period under pain of the organization's right after that to suspend or terminate the Contract totally or partially as its deems appropriate.

إذا لم يلتزم المتعهد ببرنامج الزماني المقدم من قبله ضمن العرض الفني خلال ثلث الفترة المحددة أو خلال أية فترة تمديد يتفق عليها، أو إذا أخفق في تنفيذ أي من الشروط الأخرى المذكورة في العقد بحيث يعرض تنفيذ العقد لعدم التوافق مع الشروط الفنية، تقوم المنظمة بإعلامه عن طريق قنوات التواصل الرسمية بذلك طالبة تصحيح هذه الإخفاقات وتلافيتها خلال فترة محددة تحت طائلة حق المنظمة بعد ذلك بتوقيف أو إنهاء كل أو جزء من العقد حسبما تراه مناسباً .

20. Dispute's resolution:

Any dispute about the contract's implementation or the interpretation of a clause of the contract or the resulting contracts, a meeting is held between the two parties' representatives to resolve the dispute amicably. In the event of a serious breach of the implementing terms of the contract by one of the two parties, the arbitration shall be resorted to so that each team nominates an arbitrator; then the arbitrators choose arbitrator likely, and the decision of the arbitration committee shall be final, finally incompatibility, the competent courts shall be referred to the dispute.

20- حل الخلافات:

في حال حدوث أي خلاف حول تنفيذ العقد أو تفسير بند من بنود العقد أو العقود الناتجة عنه يعقد اجتماع بين ممثلي الفريقين لحل الخلاف ودياً وفي حال وجود إخلال جسيم بتنفيذ بنود العقد من قبل أحد الفريقين يتم اللجوء الى التحكيم بحيث يسمي كل فريق محكمه ويختار المحكمان المحكم المرجح ويكون قرار لجنة التحكيم مبرماً وفي حالة عدم التوافق يتم اللجوء للمحاكم المختصة للنظر بالخلاف.

21. Work's withdrawal:

The organization will have the right to withdraw the contract execution from the contractor, in one the following cases:

- If the contractor has not started work execution within the specified period.
- If he has declared his inability to continue the execution of the contract, during the first week of being informed of his winning the tender.
- If he has not remedied his fault within the specified period.
- If he has practiced fraud, manipulation or bribing.
- If the rejected works have amounted to one-third (1/3) of the total quantities, or one quarter of any part thereof, in case the contract states the possibility of delivering the works partitioned in successive lots.
- If the Contractor has violated the set work

21- سحب الأعمال:

يحق للمنظمة أن تقرر سحب تنفيذ التعهد من المتعهد في الحالات التالية:

- إذا لم يباشر تنفيذ الأعمال خلال المدة المحددة.
- إذا أعلن عجزه عن الاستمرار في تنفيذ التعهد خلال الأسبوع الأول من إعلامه بفوزه بالمناقصة.
- إذا لم يقم بإصلاح خطئه خلال المدة المحددة.
- إذا مارس أعمال الغش أو التلاعب أو الرشوة.
- إذا بلغت كمية الأعمال المرفوضة ثلث الكميات أو ربع أي جزء منها إذا نص العقد على تسليمها مجزأة على دفعات متتالية.
- إذا أخل المتعهد ببرنامج العمل الموضوع بحيث يخشى ألا ينجز في موعده إذا كانت هناك ضرورة فنية أو إدارية استثنائية لإنجازها

<p>schedule, where there is a suspect of non-completion of works on time, in case of any exceptional administrative or technical necessity to be completed at that date, or delay fine expected to exceed the determined rate, 20 %, or exceeded it actually.</p> <p>- If he has not started work execution within 15 days from the notification date.</p>	<p>في هذا الموعد أو كان من المنتظر أن تجاوز غرامة التأخير النسبة المحددة 20% أو جاوزتها فعلاً.</p> <p>- إذا لم يباشر في تنفيذ الأعمال خلال 15 يوم من تاريخ التبليغ.</p>
<p><u>22. Priority of Documents:</u></p> <p>In case of any contradiction among the various Tender Documents, the priority in construing the intended meaning will be according to the following order:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. General layouts and drawings. 2. List of unit prices. 3. Book of conditions and technical specifications of the call for tenders. 	<p><u>22- أفضلية الوثائق:</u></p> <p>في حال وقوع أي تناقض بين مختلف وثائق طلب العروض هذا ومستنداته تكون الأفضلية في تفسير المعنى المقصود وفق التسلسل التالي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. المصورات العامة والمخططات. 2. جدول الأسعار الافردية. 3. دفتر الشروط والمواصفات الفنية الخاص بطلب العروض.
<p><u>23. Spare parts:</u></p> <p>The bidder must offer spare parts and maintenance kit that provided with the generator set, including all items of the schedule</p>	<p><u>23- القطع التبديلية:</u></p> <p>على العارض أن يقدم قطع التبديل وعدة الصيانة المقدمة مع تجهيزات المشروع شاملة وذات متانة عالية وأصلية</p>
<p><u>25. Contractor information</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Name of the company:..... • Address:..... • The name of the person who can be contacted:..... • Phone number:..... • Email address:..... • Stamp and Signature:..... 	<p><u>24- معلومات العارض:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • اسم الشركة:..... • العنوان:..... • اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به:..... • رقم الهاتف:..... • البريد الالكتروني:..... • الختم والتوقيع:.....

ANNEXES

Annex No.1	المرفق رقم 1
<p>I the undersigned Mr.....</p> <p>Representative of the company:</p> <p>.....</p> <p>I acknowledge that I paid / will pay the contract bond for the Project which is (.....) USD to Nakhil treasurer. I pledge that I do not retrieve it until the end of the tendering procedures.</p>	<p>انا الموقع ادناه السيد</p> <p>الممثل لشركة.....</p> <p>اقر أنني دفعت / سأدفع التأمينات الاولية الخاصة بالمشروع والبالغة (.....) دولار امريكي لدى محاسب منظمة نخيل – مكتب الرقة واتعهد بأنني لا اطالب باستردادها حين انتهاء اجراءات المناقصة.</p>

Annex No.2	المرفق رقم 2
<p>I the undersigned Mr.....</p> <p>Representative of the company:</p> <p>.....</p> <p>I acknowledge that I have read the Books of Special, General, Technical, and Financial Conditions, bill of quantity and the required works for this tender carefully, and I hereby accept all the Conditions and Provisions stated in these Documents.</p>	<p>انا الموقع ادناه السيد</p> <p>الممثل لشركة</p> <p>اقر بانني اطلعت على دفاتر الشروط الحقوقية والفنية الخاصة والمالية وجداول الكميات وكافة البنود أو الأشغال المطلوبة الخاصة بهذه المناقصة وبأنه يقبل بجميع ما ورد في هذه المستندات من شروط وأحكام</p>

Annex No.3	المرفق رقم 3
<p>I the undersigned Mr.....</p> <p>Representative of the company:</p> <p>.....</p> <p>I acknowledge that I am not prohibited from participating in Public Tenders or concluding contracts with INGOs/NGOs, and commit to comply with the code of conduct</p>	<p>انا الموقع ادناه السيد</p> <p>الممثل لشركة</p> <p>اقر بأنني لست محروما من الدخول في المناقصات أو التعاقد مع منظمات العمل الانساني المحلية والدولية واقر بأنني ملتزم بمدونة قواعد السلوك للمقاولين</p>

<p align="center">Annex No.4</p>	<p align="center">المرفق رقم 4</p>
<p>I the undersigned Mr..... Representative of the company: I acknowledge that I bear sole responsibility for all accident insurance fees and work injuries. The organization does not bear nor financial neither legal responsibility against official authorities.</p>	<p>انا الموقع ادناه السيد الممثل لشركة اقر بأنني اتحمل المسؤولية الفردية عن كافة تأمينات وإصابات حوادث العمل وان المنظمة لا تتحمل اي تبعات مالية او قانونية امام الجهات الرسمية حيال ذلك.</p>

Annex No. 5	المرفق رقم 5
Declaration of Field visit	تصريح زيارة مواقع العمل
I am the undersigned	أنا الموقع أدناه:
I confirmed that I have visited the project sites for the following tender	أقر أنني قمت بزيارة مواقع المشروع للمناقصة التالية
Tender name:	موضوع المناقصة:
Tender number:	رقم المناقصة:
I checked the nature of the land and the requested works in the project sites	واطلعت على طبيعة الارض وطبيعة الاعمال في مناطق العمل
Name and signature:	الاسم والتوقيع:
Contact information for field officials are:	معلومات التواصل مع المسؤولين الميدانيين هم:

Annex No. 6: The technical evaluation scales

#	Requirement	Documents of compliance	Score
1	Company profile and management structure (including owners, key, and technical personnel)	Curricula Vitae (as per CV Forms below) and documentation supporting the experience and qualifications of the technical personnel	Pass/Fail
2	Evidence of Tax compliance and bank account	Tax compliance certificates, and bank account information issued by the bank.	Pass/Fail
3	Previous experience working on Solar Project solutions in <i>Middle east</i> . At least 3 Solar energy projects with total amount USD 300,000 during the last FOUR years.	Provide evidence such as Contracts or Purchase Orders and Completion Certificates. Statements of satisfactory performance of similar services from at least three previous Clients	Pass/Fail
4	Previous experience working on similar in size and complexity projects in Middle east. At least 3 projects with total amount USD 300,000 during the last FOUR years.	Provide evidence such as Contracts or Purchase Orders and Completion Certificates. Statements of satisfactory performance of similar services from at least three previous Clients	Pass/Fail
5	local Partner or office geographic reach in Raqqa – Qitar street	Commitment of strong presence in project's site, and local office geographical reach in NES	Pass/Fail

جداول التقييم التقني

#	احتياج	وثائق الامتثال	نقاط
1	ملف تعريف الشركة وهيكل الإدارة (بما في ذلك المالكين والموظفين الرئيسيين والفنيين)	السيرة الذاتية (حسب نماذج السيرة الذاتية أدناه) والوثائق التي تدعم خبرة ومؤهلات الموظفين الفنيين	ناجح/راسب
2	دليل على الامتثال الضريبي والحساب المصرفي	شهادات الامتثال الضريبي ومعلومات الحساب المصرفي الصادرة عن البنك.	ناجح/راسب
3	خبرة سابقة في العمل على حلول مشاريع الطاقة الشمسية في الشرق الأوسط. ما لا يقل عن 3 مشاريع للطاقة الشمسية بمبلغ إجمالي 300,000 دولار أمريكي خلال السنوات الأربع الماضية.	تقديم أدلة مثل العقود أو أوامر الشراء وشهادات الإنجاز. بيانات الأداء المرضي للخدمات المماثلة من ثلاثة عملاء سابقين على الأقل	ناجح/راسب
4	خبرة سابقة في العمل على مشاريع مماثلة في الحجم والتعقيد في الشرق الأوسط. ما لا يقل عن 3 مشاريع بمبلغ إجمالي 300,000 دولار أمريكي خلال السنوات الأربع الماضية.	تقديم أدلة مثل العقود أو أوامر الشراء وشهادات الإنجاز. بيانات الأداء المرضي للخدمات المماثلة من ثلاثة عملاء سابقين على الأقل	ناجح/راسب
5	الوصول الجغرافي للشريك و/أو المكتب المحلي في الرقة – شارع القطار	التعهد بوجود قوي في موقع المشروع و الوصول الجغرافي القوي في NES	ناجح/راسب

Annex No.7	المرفق رقم 7
<p>I the undersigned Mr.....</p> <p>Representative of the company:</p> <p>.....</p> <p>We Commit to provide a local partner and/or a representative office for our company in the project area , during the implementation period. This office will be accessible and appropriately furnished to supervise the implementation of project activities. The work includes providing access to and from the work site, according to the instructions of the supervisor engineer.</p>	<p>انا الموقع ادناه السيد</p> <p>الممثل لشركة</p> <p>نتعهد بتوفير شريك محلي و/ أو مكتب تمثيلي لشركتنا في منطقة المشروع، و على طول مدة التنفيذ، يكون سهل الوصول إليه و مؤث بشكل مناسب للإشراف على تنفيذ فعاليات المشروع. و العمل يشمل توفير الوصول من و إلى موقع العمل، و حسب تعليمات المهندس المشرف.</p>

Annex No. 8: CV FORM

Name					
General Information					
Date of Birth					
Mobile					
E-mail					
Address					
Qualification					
<ul style="list-style-type: none"> • Certificate • Date 					
Professional Experience:					
From	To	Client	Position	Duties	Reference
English Knowledge			Excellent	Good	Weak
		Writing			
		Reading			
		Communication			
References			1	2	3
		Name			
		E-mail			
		Phone			